Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B

A TANÁCS HATÁROZATA

(2002. december 16.)

a harmadik országokban a vetőmagtermesztés során végrehajtott szántóföldi ellenőrzések és a harmadik országokban termesztett vetőmagok egyenértékűségéről

(EGT vonatkozású szöveg)

(2003/17/EK)

(HL L 8, 14.1.2003, o. 10)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Tanács határozata 2003/403/EK, (2003. május 26.)	L 141	23	7.6.2003
►M2	Tanács 885/2004/EK rendelete (2004. április 26.)	L 168	1	1.5.2004
►M3	A Tanács határozata 2005/834/EK, (2005. november 8.)	L 312	51	29.11.2005

▼B

A TANÁCS HATÁROZATA

(2002. december 16.)

a harmadik országokban a vetőmagtermesztés során végrehajtott szántóföldi ellenőrzések és a harmadik országokban termesztett vetőmagok egyenértékűségéről

(EGT vonatkozású szöveg)

(2003/17/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a takarmánynövények vetőmagjának forgalmazásáról szóló, 1966. június 14-i 66/401/EGK tanácsi irányelvre [1] és különösen annak 16. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a gabonavetőmagok forgalmazásáról szóló, 1966. június 14-i 66/402/EGK tanácsi irányelvre [2] és különösen annak 16. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a cukorrépa-vetőmag forgalmazásáról szóló, 2002. június 13-i 2002/54/EK tanácsi irányelvre [3] és különösen annak 23. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az olaj- és rostnövények vetőmagjának forgalmazásáról szóló, 2002. június 13-i 2002/57/EK tanácsi irányelvre [4] és különösen annak 20. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) A hatósági vetőmagellenőrzési szabályok az Amerikai Egyesült Államokban, Argentínában, Ausztráliában, Bulgáriában, Chilében, a Cseh Köztársaságban, Észtországban, Horvátországban, Izraelben, Jugoszláviában, Kanadában, Lengyelországban, Lettországban, Magyarországon, Marokkóban, Romániában, Szlovákiában, Szlovéniában, Törökországban, Uruguayban, Új-Zélandon és Dél-Afrikában a vetőmagtermesztés időszakában végrehajtandó hatósági szántóföldi ellenőrzést írnak elő.

(2) Az említett szabályok elvben előírják, hogy a vetőmag hatósági minősítésére és a vetőmag csomagolásának hatósági zárolására az OECD a nemzetközi kereskedelemben mozgó vetőmagra vonatkozó fajtaminősítési rendszereinek megfelelően kerülhet sor. A szabályok előírják a Nemzetközi Vetőmagvizsgálók Szövetsége (ISTA) módszereinek, illetve adott esetben a Hivatalos Vetőmagelemzők Szövetségének (AOSA) szabályainak megfelelő mintavételt és -vizsgálatot.

(3) Ezeknek a szabályoknak és a fentiekben felsorolt harmadik országokban történő alkalmazásuk módjának vizsgálata azt mutatta, hogy a szántóföldi ellenőrzés eleget tesz a 66/401/EGK, 66/402/EGK, 2002/54/EK és 2002/57/EK irányelvekben megállapított feltételeknek. A szóban forgó országokban betakarított és ellenőrzött vetőmagra vonatkozó nemzeti rendelkezések a Közösségen belül betakarított és ellenőrzött vetőmagokra alkalmazandó rendelkezésekkel azonos garanciákat nyújtanak a vetőmagok jellemzői, valamint a vetőmagok vizsgálatára, azonosításuk biztosítására, jelölésére és ellenőrzésére vonatkozó szabá-

---

([1]) HL 125., 1966.7.11., 2298/66. o. A legutóbb a 2001/64/EK irányelvvel (HL 234., 2001.9.1., 60. o.) módosított irányelv.

([2]) HL 125., 1966.7.11., 1309/66. o. A legutóbb a 2001/64/EK irányelvvel módosított irányelv.

([3]) HL L 193., 2002.7.20., 12. o.

([4]) HL L 193., 2002.7.20., 74. o. A 2002/68/EK irányelvvel (HL L 195., 2002.7.24., 32. o..) módosított irányelv.

▼B

lyozás tekintetében, feltéve, hogy eleget tesznek a vetőmagtermesztésre és a termesztett vetőmagra vonatkozó további feltételeknek, különösen a csomagolási jelölések tekintetében.

(4) A harmadik országokban a vetőmagtermesztés során végrehajtott szántóföldi ellenőrzések és a harmadik országokban termesztett vetőmagok egyenértékűségéről szóló, 1995. november 29-i 95/514/EK tanácsi határozat ([1]) előírja, hogy korlátozott ideig a bizonyos harmadik országokban meghatározott fajok vetőmagtermesztése során végrehajtott szántóföldi ellenőrzések a közösségi jogszabályoknak megfelelően végrehajtott szántóföldi ellenőrzésekkel egyenértékűek, valamint hogy az ezekben az országokban termesztett bizonyos fajokhoz tartozó vetőmagok egyenértékűek a közösségi jogszabályoknak megfelelően termesztett vetőmagokkal.

(5) Mivel a 95/514/EK határozat 2002. december 31-én hatályát veszti, új határozatot kell elfogadni, és hatályát ki kell terjeszteni különösen Észtországra, Jugoszláviára és Lettországra.

(6) Kívánatosnak tűnik az ennek a határozatnak az értelmében elismert egyenértékűség időtartamát öt évre korlátozni.

(7) Helyénvaló belefoglalni ebbe a határozatba a Közösségen belüli újracímkézésről és újrazárolásról szóló egyes szabályokat, a már nem alkalmazandó 86/110/EGK határozatban ([2]) előírtakhoz hasonló szabályok beillesztésével.

(8) A meglévő jogszabályok már előírják a Közösségen belül forgalmazott vetőmag vonatkozásában – beleértve a nem véglegesen minősített vetőmagot is – annak feltüntetését, hogy a vetőmagot vegyileg kezelték, illetve a fajtát géntechnológiával módosították. Elő kell írni az e határozat értelmében behozott minősített vetőmagok címkéjén feltüntetendő pontos információkra vonatkozó részletes szabályokat. E szabályoknak meg kell felelniük a 95/514/EK határozatban előírt szabályoknak. Helyénvaló lesz a későbbiekben folyamatosan frissíteni e határozatnak a mellékleteit annak érdekében, hogy a behozott vetőmagra az időközben bevezetésre kerülő új szabályokkal egyenértékű követelmények vonatkozzanak, különösen a nem véglegesen minősített vetőmag tekintetében.

(9) E határozat mellékleteinek vonatkozásában bizonyos módosításokat kell elfogadni a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ([3]) összhangban,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

▼M3

1. cikk

Az I. mellékletben felsorolt harmadik országokban az említett mellékletben meghatározott fajokra vonatkozó, vetőmagtermesztés során végrehajtott szántóföldi ellenőrzések egyenértékűek a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 2002/54/EK és a 2002/57/EK irányelveknek megfelelően végzett szántóföldi ellenőrzésekkel, azzal a feltétellel, hogy:

a) a szántóföldi ellenőrzéseket hivatalosan az I. mellékletben felsorolt hatóságok végzik, illetve az ellenőrzés e hatóságok hivatalos felügyelete alatt történik;

([1]) HL L 296., 1995.12.9., 34. o.. A legutóbb a 2002/276/EK bizottsági határozattal (HL L 96., 2002.4.13., 28. o.) módosított határozat.
([2]) HL L 93., 1986.4.8., 23. o.
([3]) HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

▼M3

b) a szántóföldi ellenőrzések eleget tesznek a II. melléklet A. pontjában megállapított feltételeknek.

2. cikk

Az I. mellékletben felsorolt harmadik országokban termesztett, az említett mellékletben meghatározott fajokhoz tartozó és az ugyanezen mellékletben felsorolt hatóságok által hatóságilag minősített vetőmag egyenértékű a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 2002/54/EK és a 2002/57/EK irányelvek előírásainak megfelelő vetőmaggal, amennyiben a II. melléklet B. pontjában megállapított feltételeknek eleget tesz.

▼B

3. cikk

(1) Abban az esetben, ha az egyenértékű vetőmagot az OECD nemzetközi kereskedelemben mozgó vetőmagra vonatkozó fajtaminősítési rendszereinek megfelelően a Közösségen belül „újracímkézik és újrazárolják”, értelemszerűen a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 2002/54/EK és a 2002/57/EK irányelvnek a Közösségen belül előállított csomagok újrazárolására vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.

Az első albekezdés nem érinti az említett tevékenységekre alkalmazandó OECD szabályokat.

(2) Abban az esetben, ha az egyenértékű vetőmagnak a Közösségen belüli újracímkézésére és újrazárolására van szükség, kizárólag EK-címkék használhatók:

a) ha a tagállamokban termesztett vetőmagot és a harmadik országban termesztett azonos fajtájú és osztályú vetőmagot a csírázóképesség javítása céljából összekeverik, azzal a feltétellel, hogy

   — a keverék homogén, továbbá

   — a címkén valamennyi származási országot feltüntetik; vagy

b) a 66/401/EGK vagy 2002/54/EK irányelv szerinti kis kiszerelésű EK-vetőmag esetén.

4. cikk

A mellékletek módosításait – az I. mellékletben található táblázat 1. oszlopának kivételével – az 5. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően fogadják el.

5. cikk

(1) A Bizottság munkáját a Mezőgazdasági, Kertészeti és Erdészeti Vetőmagok és Szaporítóanyagok Állandó Bizottsága segíti.

(2) Az erre a bekezdésre történő hivatkozások esetén az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikke (3) bekezdésében megállapított időszak egy hónap.

(3) A Bizottság fogadja el a saját eljárási szabályzatát.

6. cikk

Ezt a határozatot 2003. január 1-jétől 2007. december 31-ig kell alkalmazni.

7. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

▼B

I. MELLÉKLET

Országok, hatóságok és fajok

Ország	Hatóság	A következő irányelvekben említett fajok
1	2	3
Amerikai Egyesült Államok	USDA, Beltsville, Maryland	2002/54/EK 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK
Argentína	Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires	66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK
Ausztrália	AFFA Grains Section, Canberra	66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK
Bulgária	Executive Agency for variety testing, field inspection and seed control, Szófia	2002/54/EK 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK
Chile	Servicio Agricola y Ganadero, Santiago	2002/54/EK 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK
▼M2 _____		
▼B Dél-Afrika	National Department of Agriculture, Pretoria	66/401/EGK 66/402/EGK – csak a *Zea mays* és a *Sorghum* fajok esetében 2002/57/EK
▼M2 _____		
▼B Horvátország	State Institute for Seed and Seedlings, Osijek	2002/54/EK 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK
Izrael	Ministry of Agriculture, Bet-Dagan	66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK

▼B

Ország	Hatóság	A következő irányelvekben említett fajok
1	2	3
Jugoszlávia	Federal Ministry of Economic and Internal Trade, Belgrád	2002/54/EK 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK
Kanada	Canadian Food Inspection Agency, Ottawa	66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK
▼M2 _____		
▼B Marokkó	Service de Controle des Semences et des Plants, Rabat	66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK
Románia	Ministry of Agriculture, Food and Fisheries, Bukarest	2002/54/EK 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK
▼M2 _____		
▼B Törökország	Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Ankara	2002/54/EK 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK
Uruguay	Ministerio de Ganadería Agricultura y Pesca, Montevideo	66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK
Új-Zéland	Ministry of Agriculture and Fisheries, Welllington	2002/54/EK 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK

▼B

II. MELLÉKLET

A. **A harmadik országokban a vetőmagtermesztés során végrehajtott szántóföldi ellenőrzésekre vonatkozó feltételek**

1. A szántóföldi ellenőrzést az OECD a nemzetközi kereskedelemben mozgó vetőmagra vonatkozó fajtaminősítési rendszereinek az alkalmazására vonatkozó nemzeti szabályokkal összhangban végzik az alábbiaknak megfelelően:

   — cukorrépa- és takarmányrépa-vetőmag, a 2002/54/EK irányelvben említett *Beta vulgaris* esetében,

   — fűfélék és hüvelyesek vetőmagja, a 66/401/EGK irányelvben említett fajok esetében,

   — keresztes virágú növények vetőmagja és más olaj- és rostnövényfajok vetőmagja, a 66/401/EGK és a 2002/57/EK irányelvben említett fajok esetében,

   — gabonavetőmag, a 66/402/EGK irányelvben említett fajok esetében, a *Zea mays* és a *Sorghum* fajok kivételével,

   — kukorica- és cirokvetőmag, a 66/402/EGK irányelvben említett *Zea mays* és *Sorghum* fajok esetében.

2. A nem véglegesen minősített vetőmagot hatóságilag zárolt és az OECD által erre a célra biztosított különleges címkével ellátott csomagokba kell csomagolni.

3. A nem véglegesen minősített vetőmagot az OECD rendszerek keretében előírt bizonyítvány sérelme nélkül a következő adatokat tartalmazó hatósági bizonyítvány kíséri:

   — a szántóföld bevetésére felhasznált vetőmag hivatkozási száma, valamint a vetőmagot minősítő tagállam vagy harmadik ország neve,

   — a megművelt terület nagysága,

   — a vetőmag mennyisége,

   — annak tanúsítása, hogy a növényi kultúra, amelyből a vetőmag származik, minden szükséges feltételnek megfelelt.

B. **A harmadik országokban termesztett vetőmagokra vonatkozó feltételek**

1. A vetőmagot hatóságilag minősítik, a csomagokat hatóságilag zárolják, és az OECD a nemzetközi kereskedelemben mozgó vetőmagra vonatkozó fajtaminősítési rendszereinek az alkalmazására vonatkozó nemzeti szabályokkal összhangban az alábbiaknak megfelelő jelöléssel látják el; az egyes vetőmag-tételeket az OECD rendszerek keretében előírt bizonyítványok kísérik:

   — cukorrépa- és takarmányrépa-vetőmag, a 2002/54/EK irányelvben említett *Beta vulgaris* esetében,

   — fűfélék és hüvelyesek vetőmagja, a 66/401/EGK irányelvben említett fajok esetében,

   — keresztes virágú növények vetőmagja és más olaj- és rostnövényfajok vetőmagja, a 66/401/EGK és a 2002/57/EK irányelvben említett fajok esetében,

   — gabonavetőmag, a 66/402/EGK irányelvben említett fajok esetében, a *Zea mays* és a *Sorghum* fajok kivételével,

   — kukorica- és cirokvetőmag, a 66/402/EGK irányelvben említett *Zea mays* és *Sorghum* fajok esetében.

   A vetőmag továbbá eleget tesz a fajtaazonosságra és fajtatisztaságra vonatkozó szabályokon kívüli többi közösségi szabályban foglalt feltételeknek.

▼B

2. A vetőmag eleget tesz az alábbi feltételeknek.

2.1. Az alábbi irányelvek határozzák meg azokat a feltételeket, amelyeknek a vetőmag az 1. bekezdés második albekezdésével összhangban megfelel:

— 66/401/EGK irányelv, II. melléklet,

— 66/402/EGK irányelv, II. melléklet,

— 2002/54/EK irányelv, I. melléklet, B. rész,

— 2002/57/EK irányelv, II. melléklet.

2.2. Az említett feltételek teljesülésének ellenőrzésére irányuló vizsgálat céljából az ISTA szabályainak megfelelően hivatalos mintákat vesznek, s ezek tömege megfelel az említett módszerek esetén meghatározott tömegnek, figyelembe véve az alábbi irányelvekben előírtakat:

— 66/401/EGK irányelv, III. melléklet, 3. és 4. oszlop,

— 66/402/EGK irányelv, III. melléklet, 3. és 4. oszlop,

— 2002/54/EK irányelv, II. melléklet, második sor,

— 2002/57/EK irányelv, III. melléklet, 3. és 4. oszlop.

2.3. A vizsgálatot hivatalosan végzik el az ISTA-szabályokban megállapított szabályoknak megfelelően.

2.4. A 2.2. és 2.3. ponttól való eltéréséppen, a mintavétel és a vizsgálat az OECD a nemzetközi kereskedelemben mozgó vetőmagra vonatkozó fajtaminősítési rendszeréről szóló, 2000. szeptember 28-i OECD tanácsi határozat V. melléketének (A) részében meghatározott „Eltérő vetőmag-mintavételi és vetőmag-elemzési kísérlet”-nek megfelelően is elvégezhető.

3. A vetőmag csomagolásán található jelölésnek az alábbi kiegészítő feltételeknek kell megfelelnie.

3.1. A következő hivatalos információkat kell megadni:

— nyilatkozat arról, hogy a vetőmag eleget tesz a fajtaazonosságra és fajtatisztaságra vonatkozó szabályokon kívüli többi közösségi szabályban foglalt feltételeknek: „EK-szabályok és szabványok”,

— nyilatkozat arról, hogy a vetőmaggal kapcsolatos mintavételt és vizsgálatot a hatályos nemzetközi módszerekkel összhangban végezték: „A narancssárga és zöld színű bizonyítványra vonatkozó ISTA-szabályok szerinti mintavételt és vizsgálatot végezte: … (az ISTA vetőmagvizsgáló állomás neve vagy rövidítése)”,

— a hatósági zárolás ideje,

— ha a vetőmag-tételt az OECD rendszer keretében „újracímkézték és újrazárolták”, nyilatkozat arról is, hogy erre a műveletre sor került, a legutóbbi újrazárolás ideje és az azért felelős hatóságok megnevezése,

— a termelő ország,

— a bejelentett nettó vagy bruttó tömeg, illetve a tiszta vetőmagok, répavetőmag esetében pedig a gomolytermések bejelentett darabszáma, valamint

— a tömeg feltüntetése esetén, amennyiben granulált peszticidet, drazsírozó anyagot vagy egyéb szilárd adalékanyagot használtak, az adalékanyag jellege, valamint a vetőmag tiszta tömegének a teljes tömeghez viszonyított hozzávetőleges aránya.

Ezt az információt az OECD-címkén vagy a szervet és az országot megnevező kiegészítő hatósági címként is fel lehet tüntetni. A szállítók címkéit úgy tervezik meg, hogy azt ne lehessen összetéveszteni a kiegészítő hatósági címkével.

▼B

3.2. Géntechnológiával módosított fajták vetőmagja esetében a vetőmag-tételre erősített vagy ahhoz mellékelt hatósági vagy más címkén és dokumentumon egyértelműen feltüntetik, hogy a fajta géntechnológiával módosított, valamint a közösségi jogszabályoknak megfelelően előírt engedélyezési eljárásban meghatározott valamennyi egyéb információt.

3.3. A csomagoláson belül található hatósági megjegyzésen feltüntetik legalább a tétel referenciaszámát, a fajt és a fajtát; ezen kívül a répavetőmag esetében adott esetben azt is, hogy a vetőmag monogerm vagy precíziós vetőmag.

Erre a megjegyzésre nincs szükség abban az esetben, ha a legfontosabb szükséges adatokat letörölhetetlenül nyomtatják a csomagolásra, illetve öntapadó vagy eltéphetetlen anyagból készült címkét használnak.

3.4. A vetőmag vegyi kezelését és a hatóanyagot a hatósági címkén vagy külön címkén tüntetik fel a csomagoláson vagy a csomagoláson belül.

3.5. A hatósági címkén, a hatósági megjegyzésen és a csomagoláson előírt információkat a Közösség legalább egy hivatalos nyelvén kell feltüntetni.

4. A vetőmag-tételhez mellékelni kell a 2. pontban foglalt feltételekkel kapcsolatos információkat tartalmazó narancssárga vagy zöld színű ISTA-bizonyítványt.

5. A kizárólag a Közösségen belül fenntartott fajták elit vetőmagja esetében az előző generációk vetőmagját a Közösségen belül kell termeszteni.

Egyéb fajták elit vetőmagja esetében az előző generációk vetőmagját a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékében említett, a fenntartó nemesítésért felelős személyek felügyelete alatt a Közösségben vagy olyan harmadik országon belül kell termeszteni, amely a 97/788/EK határozat ([1]) értelmében a harmadik országokban végzett fenntartó nemesítési gyakorlat ellenőrzése tekintetében egyenértékűnek minősül.

6. A minősített vetőmagok valamennyi generációja esetén az előző generációk vetőmagjának termesztését, hatósági ellenőrzését és minősítését:

— a Közösségen belül kell végezni, vagy

— olyan harmadik országban kell végezni, amely ennek a határozatnak az értelmében az érintett faj elit vetőmagjának termesztése tekintetében egyenértékűnek minősül, azzal a feltétellel, hogy azt az 5. pontnak megfelelően termesztett vetőmagról termesztették.

7. Kanada és az Amerikai Egyesült Államok esetében, eltérve:

— a 2.2. és 2.3. ponttól,

— a 3.1. pont második francia bekezdésétől, valamint

— a 4. ponttól,

a mintavételt, a vizsgálatot és a vetőmag-elemzési bizonyítvány kiadását az AOSA szabályainak megfelelően hatóságilag elismert vetőmag-vizsgáló laboratórium is elvégezheti. Ebben az esetben:

— a 3.1. pont értelmében az alábbi nyilatkozat kell tenni: „Az AOSA szabályoknak megfelelő mintavételt és vizsgálatot végezte: …” (a hatóságilag elismert vetőmagvizsgáló laboratórium neve vagy rövidítése), továbbá

— a 4. pontban előírt bizonyítványokat az I. mellékletben felsorolt hatóság hatáskörébe tartozó, hatóságilag elismert vetőmag-vizsgálati laboratórium állítja ki.

([1]) HL L 322., 1997.11.25., 39. o. A legutóbb a 2002/580/EK határozattal (HL L 184., 2002.7.13., 26. o.) módosított határozat.